



Instrucciones de uso

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használatá csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvéen elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

ZH – 注意: 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

DE

EN

IT

FR

NL

ES

PT

DK

SV

CZ

PL

SL

SK

HU

TR

ZH

[2]	DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS	3
[3]	INDICACIONES DE SEGURIDAD	4
[4]	COMPONENTES/MATERIALES	6
[5]	APTITUD/HOMOLOGACIÓN DEL PRODUCTO	7
[6]	COMPROBACIÓN	7
[7]	GARANTÍA	8
[8]	DIMENSIONES	9
[9]	SIGNOS Y MARCAS	10
[10]	HERRAMIENTAS DE MONTAJE	11
[11]	INDICACIÓN DE MONTAJE	12
[12]	MONTAJE	13
[13]	ELIMINACIÓN	20
[14]	PROTOCOLO DE RECEPCIÓN	21
[15]	INDICACIONES SISTEMA DE SEGURIDAD	23
[16]	PROTOCOLO DE PRUEBAS	24
[17]	DESARROLLO Y VENTAS	26

Advertencia/indicación de peligro

Identifica un peligro INMINENTE que causa lesiones graves o la muerte.



Identifica una situación POTENCIALMENTE peligrosa que causa lesiones graves o la muerte.



Identifica una situación POTENCIALMENTE peligrosa que podría causar lesiones leves y daños materiales.



¡Llevar guantes de protección!



¡Llevar gafas protectoras!

**Información/aviso adicional**

correcto



incorrecto



Observar las indicaciones del fabricante/las instrucciones de uso correspondientes.

Se deberán observar las siguientes indicaciones de seguridad y las actualizaciones técnicas.

3.1 GENERALIDADES

- El sistema de seguridad solo debe ser instalado por personal experto y cualificado que esté familiarizado con el sistema de seguridad según las actualizaciones técnicas.
- El sistema de seguridad solo debe ser montado y/o usado por personas que
 - hayan recibido una formación en «equipos de protección individual» (EPI),
 - estén física y mentalmente sanas. (las limitaciones de salud, tales como problemas cardíacos o circulatorios, ingestión de medicamentos, consumo de alcohol, etc., merman la seguridad del usuario),
 - estén familiarizados con las normas de seguridad vigentes en el lugar.
- Durante el montaje/uso del sistema de seguridad deberán ser cumplidas las respectivas normativas para la prevención de accidentes (p. ej.: trabajos en tejados).
- Se deberá disponer de un plan que contemple las medidas de rescate para todos los posibles casos de emergencia.
- Antes de comenzar con los trabajos se deberán tomar las medidas necesarias para evitar que cualquier objeto se precipite desde el lugar de trabajo. El área debajo del lugar del trabajo (la acera, etc.) debe permanecer libre.
- El sistema de seguridad debería ser planificado, montado y utilizado de tal modo que, en caso de utilización correcta del equipo de protección individual contra caídas, no sea posible ninguna caída por el borde. Consulte los documentos de planificación en www.innotech.at.
- El sistema de seguridad está sujeto a valores límite máximos. Éstos figuran en la placa de características del sistema de seguridad y no se deben sobrepasar.
- La placa de características del sistema de seguridad debe ser colocada de manera bien visible para el usuario.
- En el acceso al sistema de seguridad deberán documentarse las posiciones de los dispositivos de anclaje con planos (p. ej., croquis de la planta del tejado).
- Tras una caída, se deberá retirar el sistema de seguridad completo y hacerlo revisar por un experto/una persona competente (componentes parciales, fijación a la base, etc.).
- No deben realizarse modificaciones en el sistema de seguridad.
- En caso de que se utilice el sistema de seguridad por contratistas externos, éstos deberán confirmar por escrito haber comprendido estas instrucciones de uso.
- En caso de que se venda el sistema de seguridad a otro país, las instrucciones de uso se deberán proporcionar en el idioma del país.
- Se deben observar las normas de protección contra rayos del país en cuestión.



Si surgiesen dudas durante la instalación, póngase en contacto con el fabricante.

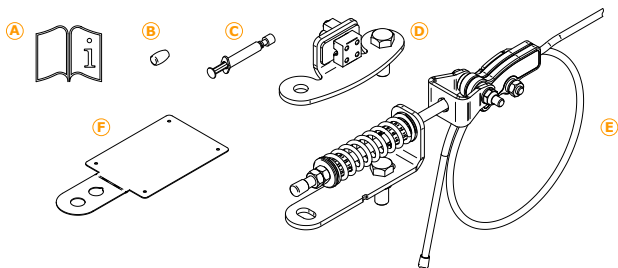
3.2 PARA LOS MONTADORES: PARA EL MONTAJE SEGURO

- Todos los tornillos de acero inoxidable deberán ser lubricados antes del montaje con un lubricante adecuado (adjunto: Weicon AntiSeize ASW 10000 o equivalente).
- El acero inoxidable NO debe entrar en contacto con polvo de amoladura o herramientas de acero. Éstos producen corrosión.
- Los instaladores deberán asegurar que la base para fijar el sistema de seguridad sea la adecuada. En caso de duda, se deberá recurrir a un técnico especialista en estática.
- El sellado de la cubierta debe efectuarse de manera profesional conforme a las correspondientes directivas.
- En zonas con mucha nieve, el sistema de seguridad debe montarse cerca de la cumbre.
- La fijación correcta del sistema de seguridad en la obra deberá ser documentada con protocolos de tacos y fotos de la correspondiente situación de montaje.

3.3 PARA LOS USUARIOS: PARA EL USO SEGURO

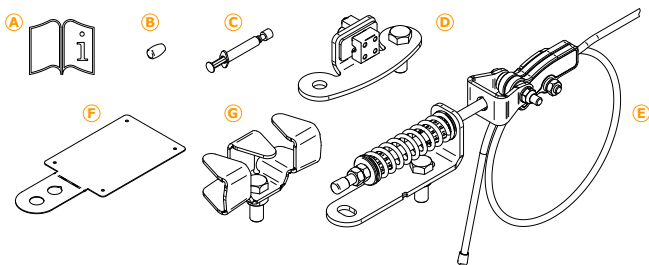
- Para la entrada segura en el sistema de seguridad o la subida al mismo se deben observar estrictamente todas las disposiciones necesarias en el ámbito de la seguridad laboral.
- La fijación al sistema de seguridad se efectúa con la ayuda de un mosquetón de acero inoxidable conforme a la norma EN 362 y en combinación con un equipo de protección individual conforme a la norma EN 361 (arnés de seguridad) y a la norma EN 363 (sistema de frenado).
- Si el tramo de cable ha sido montado como sistema de retención, en caso de usarse el tramo de cable con un acortador de cable, deberá ajustarse el sujetador de tal manera que sea imposible una caída.
- El espacio libre mínimo necesario debajo del canto de despeñamiento se calcula del modo siguiente: Datos del fabricante sobre el equipo de protección individual utilizado incl. flecha del cable + talla + 1 m de distancia de seguridad.
- Para el uso en posición horizontal sólo se pueden utilizar cuerdas aptas para estos fines y que hayan sido comprobadas para la respectiva ejecución de canto (cantos afilados, chapas trapezoidales, vigas de acero, hormigón, etc.).
- Se deberá prestar atención al uso correcto de los distintos elementos, incluyendo el equipo de protección individual; de lo contrario, NO estará garantizado el funcionamiento seguro del sistema de seguridad.
- En caso de vientos fuertes que excedan la intensidad usual ya NO se deberá usar el sistema de seguridad.
- Después de fuertes tormentas se deberá controlar el techo metálico (base) antes de una nueva utilización del sistema de seguridad.
- En tejados inclinados, se deben instalar barreras de retención para la nieve adecuadas para evitar que se produzcan desprendimientos de nieve o hielo.
- El sistema de seguridad NO debería ser utilizado por mujeres embarazadas o niños.

4.1 COMPONENTES DE «KIT-BOX-15»



- A) Instrucciones de uso**
B) Caperuza de protección: Plástico
C) Lubricante: Weicon AntiSeize ASW 10000
D) Juego de mordazas de apriete: Acero inoxidable AISI 304, aluminio
E) Fijación final incl. tensión por resorte: Acero inoxidable AISI 304, aluminio
F) Placa de características (incl. rótulo adhesivo de placa de características):
 Acero inoxidable V4A (AISI 316), plástico

4.2 COMPONENTES DE «KIT-BOX-30»



- A) Instrucciones de uso**
B) Caperuza de protección: Plástico
C) Lubricante: Weicon AntiSeize ASW 10000
D) Juego de mordazas de apriete: Acero inoxidable AISI 304, aluminio
E) Fijación final incl. tensión por resorte: Acero inoxidable AISI 304, aluminio
F) Placa de características (incl. rótulo adhesivo de placa de características):
 Acero inoxidable V4A (AISI 316), plástico
G) LIFELINE-KIT-SZH-10: Acero inoxidable AISI 304

INNOTECH «KIT-BOX» ha sido desarrollado como **sistema de línea de vida** para **4 personas** (incluyendo 1 persona para prestar primeros auxilios) y es apropiado para los siguientes sistemas de protección contra caídas según EN 363:2008:

- Sistemas de retención
- Sistemas anticaídas
- Sistema de rescate



PELIGRO

PELIGRO DE MUERTE en caso de aplicación incorrecta.

- INNOTECH «KIT-BOX» SOLO se debe utilizar para el aseguramiento de personas.
- JAMÁS se deben suspender en INNOTECH «KIT-BOX» cargas que NO estén permitidas expresamente en estas instrucciones de uso.



Observar las indicaciones del fabricante del equipo de protección individual utilizado.

INNOTECH «KIT-BOX» ha sido verificado y certificado según **EN 795:2012 TIPO C**.

Organismo notificado interviniente para la prueba de tipo:

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum

6.1 VERIFICAR ANTES DE CADA USO

INNOTECH «KIT-BOX» se debe someter antes de cada uso a una inspección visual para determinar si presenta algún fallo evidente.



PELIGRO

PELIGRO DE MUERTE en caso de defectos en INNOTECH «KIT-BOX».

- INNOTECH «KIT-BOX» debe encontrarse en perfecto estado.
- INNOTECH «KIT-BOX» NO se debe volver a usar si
 - existen deterioros o desgaste visibles en los componentes,
 - se observan otros defectos (uniones atornilladas flojas, deformaciones, corrosión, desgaste, ...),
 - se ha producido una sollicitación por caída (excepción: prestación de primeros auxilios), (¡control de la pretensión del cable y control de la pinza de indicador!),
 - la identificación del producto ha quedado ilegible.

Comprobar la aptitud para el uso de todo el sistema de seguridad con la ayuda del protocolo de recepción y del protocolo de prueba.



En caso de duda en relación con el funcionamiento seguro del sistema de seguridad, éste NO se debe seguir utilizando y debe ser verificado por una persona experta/competente (documentación escrita). Sustituir el producto si es necesario.

6

COMPROBACIÓN

6.2 COMPROBAR ANUALMENTE

INNOTECH «KIT-BOX» debe ser revisado al menos una vez al año por una persona experta/competente y familiarizada con el sistema de seguridad. La seguridad del usuario depende de la efectividad y durabilidad del equipo.

En función de la frecuencia del uso y del entorno será necesario acortar los intervalos de comprobación (p. ej. con atmósfera corrosiva, etc.).

La comprobación por la persona experta/competente se debe documentar en el protocolo de pruebas de las instrucciones de uso y guardar junto a éstas.



Los intervalos de comprobación figuran en el protocolo de pruebas.

7

GARANTÍA

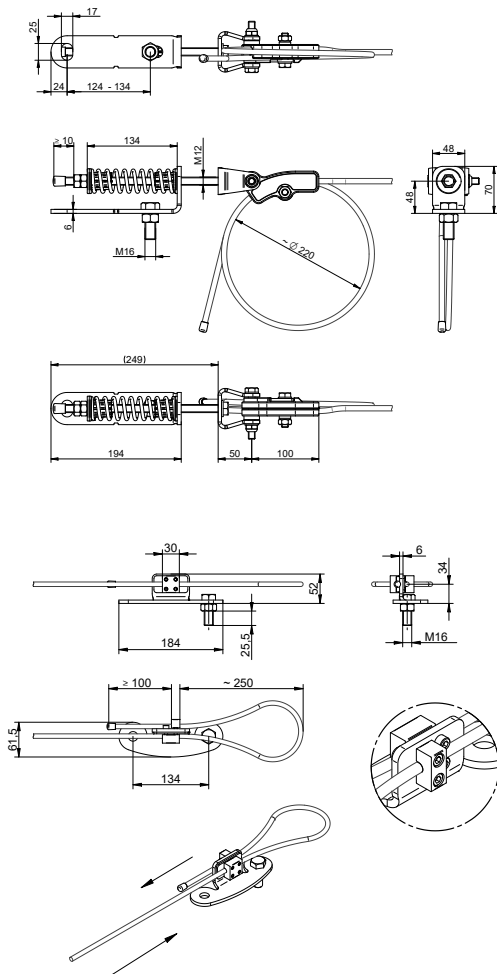
En condiciones normales de uso se ofrece una garantía de 2 años contra defectos de fabricación para todos los componentes. El plazo se acorta en caso de uso en atmósferas corrosivas.

En caso de solicitud (caída, presión de nieve, etc.) se extingue el derecho a garantía sobre aquellas piezas diseñadas para absorber energía o que se puedan deformar.




Para el montaje del sistema y para las piezas planificadas e instaladas bajo su propia responsabilidad por empresas de montaje competentes, INNOTECH no asumirá ninguna responsabilidad ni garantía en caso de montaje incorrecto.

[mm]



9.1 PLACA DE CARACTERÍSTICAS KIT-BOX 795:2012 TIPO C

- A) Nombre o logotipo del fabricante/distribuidor: INNOTECH
 B) Denominación de tipo: KIT-BOX
 C) Indicación de que hay que observar las instrucciones de uso: 
 D) Cantidad máxima de personas a sujetar: 4 (incluida 1 persona para prestación de primeros auxilios)
 E) Número de la norma correspondiente: EN 795:2012 TIPO C
 F) Denominación: N° de instalación por cable:
 G) Amortiguador de caídas: SÍ
 H) Fecha de instalación: Año de instalación:
 I) Fecha de la próxima revisión anual: Fecha de la próxima revisión anual
 J) Nombre y dirección de la empresa de montaje: Instalado por:

INNOTECH KIT-BOX

LINEA DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE | HORIZONTAL - SEILSYSTEM
 HORIZONTAL LIFELINE SYSTEM | HORIZONTAL KABELSYSTEM
 LIGNE DE VIE HORIZONTALE | SISTEMA HORIZONTAL POR CABLE



EN 795:2012 TYP C

ASSORBITORE DI ENERGIA / FALLDÄMPFER	SI / JA
SHOCK ABSORBER / VALDEMPER	YES / JA
ABSORBEUR DE CHOC / ABSORVEUR DE CHÛTE	OUI / SÍ

LO SPAZIO LIBERO MIN. SOTTO IL PUNTO DI CADUTA DALL'ALTO SI DETERMINA:
 INDICAZIONE DEL FABBRICANTE DEL DPIE UTILIZZATO + FLESSIONE PUNE + STATURA + 1m
 MIN. FREIRAUM UNTER DER ABSTURZSTELLE ERRECHNET SICH AUS:
 HERSTELLERANGABE DER VERWENDETEN PSA + SEILAUFLÄNGUNG + KÖRPERGRÖSSE + 1m
 MIN. FREE SPACE BELOW THE FALL POINT IS CALCULATED AS: MANUFACTURER'S
 SPECIFICATION OF THE PPE USED + DEFLECTION OF THE CABLE + BODY HEIGHT + 1m
 MIN. VRIJZE RIJMTJE ONDER DE PLAATS VAN DE VAL WORDT BEREKEND UIT: OPGAVE VAN
 FABRICANT VAN DE GEBRUIKTE PPM + KABELDOORBUIGING + LICHAAMSGROÛTE + 1m
 L'ESPACE MIN. SOUS LE POINT DE CHÛTE SE CALCULE DE LA FAÇON SUIVANTE : INDICATIONS
 DU FABRICANT DE L'ÉQUIPE UTILISÉ + ÉLONGATION DU CABLE + TAILLE DE LA PERSONNE + 1m
 ESPACIO LIBRE MIN. DEBAJO DEL LUGAR DE LA CADIDA SE CALCULA CO. INFORMACION DEL FABRICANTE
 DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL UTILIZADO + FLECHA DEL CABLE + TALLA + 1m

DATA DI INSTALLAZIONE / INSTALLATIONSdatum INSTALLATION DATE / INSTALLATIEDatum FECHA DE INSTALACIÓN / INSTALATIEdatum	XXXX ■ XXXX ■ XXXX ■
--	----------------------

PROSSIMO CONTROLLO / NÄCHSTER PRÜFTERMIN NEXT INSPECTION / VOLGENDE INSPECTIE DATUM PROCHAÏN CONTROLLE / PROXIMA REVISIÖN	INSTALLATO DA / INSTALLIERT DURCH INSTALLED BY / GÛSTALLEERD DOOR INSTALLE PAR / INSTALADO POR
---	--

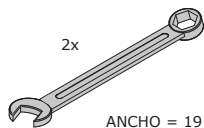
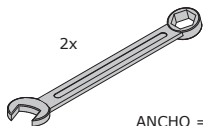
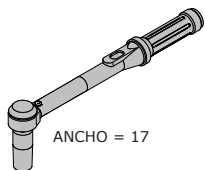
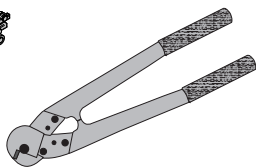
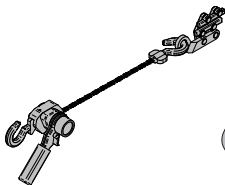
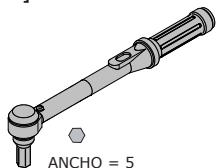




SEILANLAGE-Nr. / IMPIANTO LINEA DI ANCORAGGIO N°
 CABLE SYSTEM NO. / KABELINSTALLATIE-NR.
 LIGNE DE VIE N° / N° DE INSTALACIÓN POR CABLE

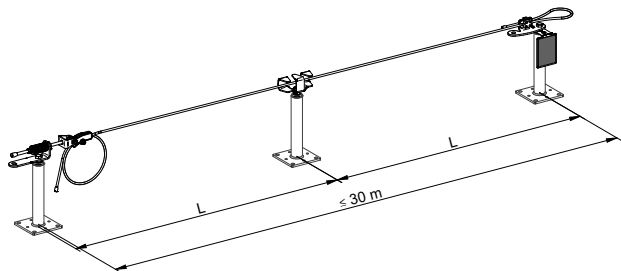
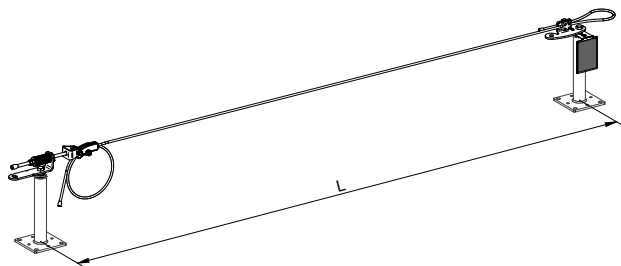
KIT-BOX-TYP-795C-B

[mm]



11.1 DISTANCIAS DE FIJACIÓN

Sistemas con postes: **L = máx. 15 m**
desviación máx. del cable = 3 m (STA-10-600)

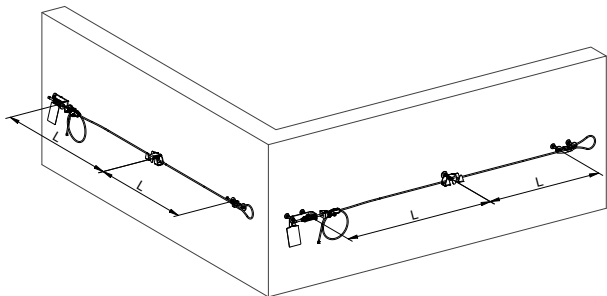


11

INDICACIÓN DE MONTAJE

Sistemas de fachada: **L = máx. 7,5 m (recomendación)**

desviación máx. del cable = 1,2 m



Se deberán observar las instrucciones de uso respectivas.



Bases de cálculo / tablas de cargas - www.innotech.at

12

MONTAJE



PELIGRO

PELIGRO DE MUERTE en caso de montaje INADECUADO.

- Montar INNOTECH «KIT-BOX» adecuadamente según las instrucciones de uso.
- Observar las instrucciones de uso de INNOTECH «KIT-BOX».



ATENCIÓN

LESIONES por aristas cortantes en componentes.

- Llevar guantes de protección para ejecutar los trabajos de montaje.



ATENCIÓN

LESIONES OCULARES por polvo/astillas/líquidos.

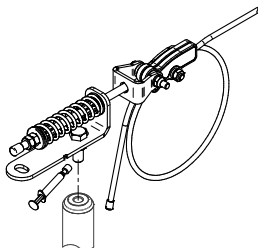
- Llevar una protección ocular/gafas protectoras para ejecutar los trabajos de montaje.



12 MONTAJE

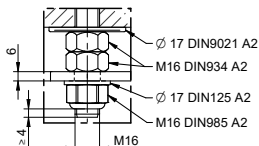
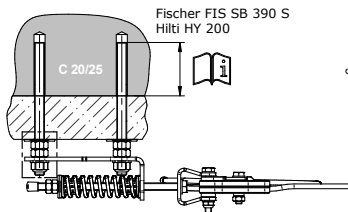
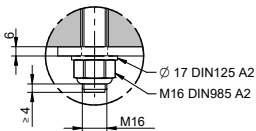
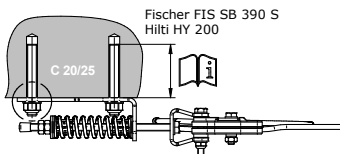
12.1 FIJACIÓN LADO PREMONTADO (SISTEMAS CON POSTES)

1. [mm]



12.2 FIJACIÓN LADO PREMONTADO (SISTEMAS DE FACHADA)

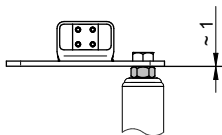
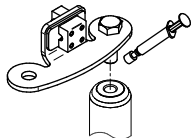
1. [mm]



12 MONTAJE

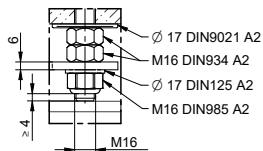
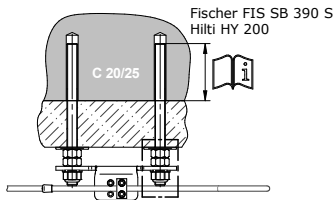
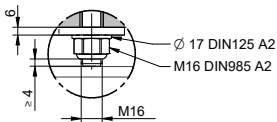
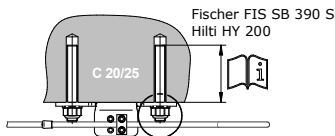
12.3 FIJACIÓN LADO SUELTO (SISTEMAS CON POSTES)

1. [mm]

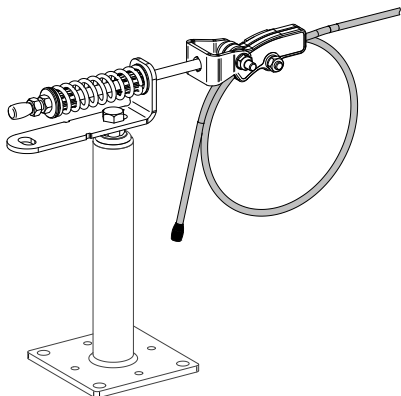


12.4 FIJACIÓN LADO SUELTO (SISTEMAS DE FACHADA)

1. [mm]

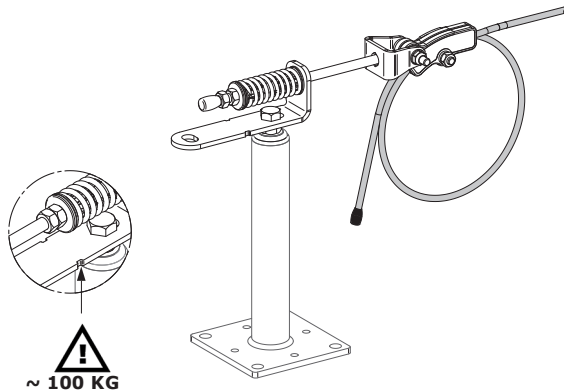


1.



12 MONTAJE

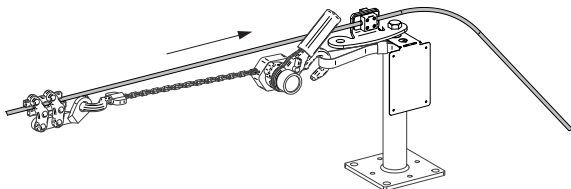
2.



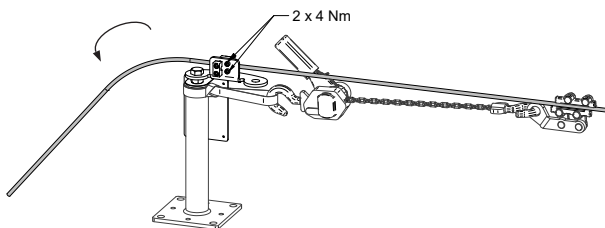
Pretensión hasta máx. hacia la marca

12 MONTAJE

3.

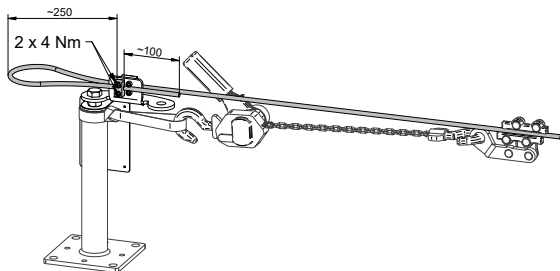
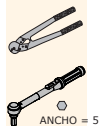


4.



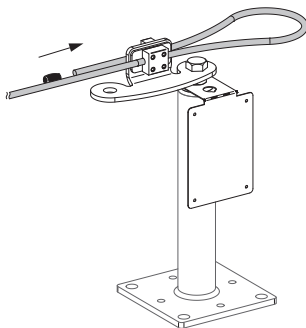
5.

[mm]

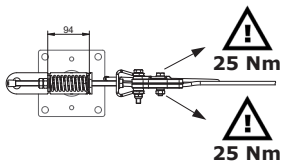
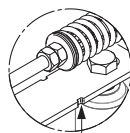
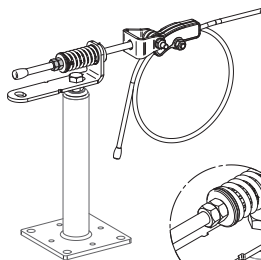
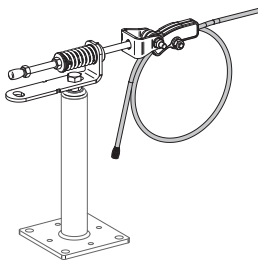
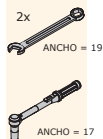


12 MONTAJE

6.

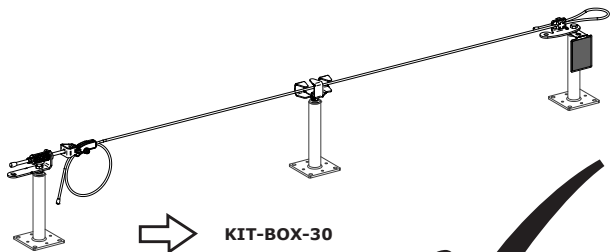
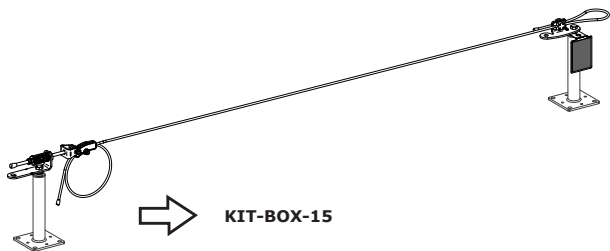


7.



12 MONTAJE

8.



13 ELIMINACIÓN

El sistema de seguridad **NO** se debe tirar a la basura doméstica. Conforme a las normativas nacionales, recoger las piezas usadas y destinarlas al reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

PROTOCOLO DE RECEPCIÓN N.º (PARTE 1/2)

SISTEMA DE LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

NÚMERO DE ENCARGO:

PROYECTO:

CLIENTE: Encargado:



Dirección de la empresa:

CONTRATISTA: Encargado:



Dirección de la empresa:

MONTAJE: SISTEMA DE LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL según EN 795 TIPO C

DENOMINACIÓN: N.º de instalación por cable:

Encargado:



Dirección de la empresa:

MONTAJE: Puntos de fijación del sistema de línea de vida horizontal

Encargado:



Dirección de la empresa:

DOCUMENTACIÓN DE LA FIJACIÓN / DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA

PRODUCTO: Unidades Año de fabricación/número de serie:
(Denominación de tipo punto de fijación)

BASE DE MONTAJE:

(p. ej., hormigón macizo de la calidad: C20/25; dimensión del cabrio de madera; en tejados de chapa: fabricante de tejado, perfil, material, espesor de la chapa; etc.)

Fecha:	Ubicación:	Tipo de taco: Fijación/tipo de adhesivo	Profundidad de inserción: [mm]	Broca Ø: [mm]	Par de apriete:	Fotos: (ubicación)
			mm	mm	Nm	

¡FIJACIONES/PUNTOS DE FIJACIÓN DIFERENTES (TIPOS, BASES DE MONTAJE, NÚMEROS DE SERIE, ETC.) SE TIENEN QUE INDICAR ESPECÍFICAMENTE!

PRODUCTO: Unidades Año de fabricación/número de serie:
(Denominación de tipo punto de fijación)

BASE DE MONTAJE:

(p. ej., hormigón macizo de la calidad: C20/25; dimensión del cabrio de madera; en tejados de chapa: fabricante de tejado, perfil, material, espesor de la chapa; etc.)

Fecha:	Ubicación:	Tipo de taco: Fijación/tipo de adhesivo	Profundidad de inserción: [mm]	Broca Ø: [mm]	Par de apriete:	Fotos: (ubicación)
			mm	mm	Nm	

PROTOCOLO DE RECEPCIÓN N.º (PARTE 2/2)

SISTEMA DE LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

¡FIJACIONES/PUNTOS DE FIJACIÓN DIFERENTES (TIPOS, BASES DE MONTAJE, NÚMEROS DE SERIE, ETC.) SE TIENEN QUE INDICAR ESPECÍFICAMENTE!

PRODUCTO: Unidades _____ Año de fabricación/número de serie: _____
(Denominación de tipo punto de fijación)

BASE DE MONTAJE: _____
(p. ej., hormigón macizo de la calidad: C20/25; dimensión del cabrio de madera; en tejados de chapa: fabricante de tejado, perfil, material, espesor de la chapa; etc.)

Fecha:	Ubicación:	Tipo de taco: Fijación/tipo de adhesivo	Profundidad de inserción: [mm]	Broca Ø: [mm]	Par de apriete:	Fotos: (ubicación)
			mm	mm	Nm	

La empresa de montaje abajo firmante garantiza el trabajo correcto (distancias al borde, verificación de la base, limpieza correcta de los taladros, mantenimiento de los tiempos de endurecimiento, temperatura de trabajo y normas del fabricante de tacos, etc.). El cliente recepciona los servicios del contratista. Las instrucciones de uso, la documentación de las fijaciones, la documentación fotográfica y los protocolos de control han sido entregados al cliente (propietario) y deben ser puestos a disposición del usuario. Al acceder al sistema de seguridad, el propietario deberá documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje con planos (p. ej., croquis de la planta del tejado).

El montador experto familiarizado con el sistema de seguridad confirma que los trabajos de montaje han sido ejecutados de manera profesional de acuerdo con la normativa en vigor y según las instrucciones de uso del fabricante. La fiabilidad de la seguridad técnica es confirmada por la empresa de montaje.

Entrega de: (p. ej., patín de cable, equipo de protección individual (EPI), sistema anticaída retráctil (HSG), armario de almacenamiento etc.)

unidades _____ unidades _____ unidades _____ unidades _____

¿Incorporación en el sistema de protección contra rayos? Sí No

Observaciones: _____

Nombre: _____
 Cliente

Montador puntos de fijación

Fecha, sello de la empresa, firma

Fecha, sello de la empresa, firma

Montador sistema de línea de vida horizontal

Fecha, sello de la empresa, firma

NOTA SOBRE EL SISTEMA DE SEGURIDAD EXISTENTE

¡El propietario debe colocar esta indicación de manera bien visible en el acceso al sistema!

La utilización debe ser conforme a la normativa en vigor y de acuerdo a las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso, protocolos de prueba, etc. se guardan en:

- Plano de situación con la posición del dispositivo de anclaje:

¡Marque las zonas sin protección contra roturas (por ejemplo: claraboyas y/o hileras luminosas)!

Para obtener los valores límites máximos de los dispositivos de anclaje, consulte las respectivas instrucciones de uso o bien la placa de características del sistema de seguridad.

En caso de solicitud por caída o en caso de dudas, el dispositivo de anclaje se retirará inmediatamente y se enviará al fabricante o a un taller cualificado para su revisión y reparación.
En caso de que los elementos de anclaje presenten daños, se procederá de igual forma.

PROTOCOLO DE PRUEBAS _____ (Parte 1/2)

SISTEMA DE LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

NÚMERO DE ENCARGO: _____

PROYECTO: _____

PRODUCTO: Sistema de línea de vida horizontal N.º de instalación por cable _____

CONTROL ANUAL DEL SISTEMA REALIZADO EL: _____

CONTROL ANUAL DE SISTEMA ANTES DEL: _____

CLIENTE: Encargado: 
Dirección de la empresa: _____

CONTRATISTA: Encargado: 
Dirección de la empresa: _____

PUNTOS DE PRUEBA:	DEFICIENCIAS ENCONTRADAS:
<input checked="" type="checkbox"/> icomprobados y en orden!	(Descripción de la deficiencia/medidas)
DOCUMENTACIONES:	
<input type="checkbox"/> Instrucciones de uso	
<input type="checkbox"/> Protocolo de recepción/documentación de la fijación/ documentación fotográfica	
EPI (Equipo de Protección Individual) anticaídas:	
<i>Verificación según indicaciones del fabricante</i>	
<input type="checkbox"/> Fecha de vencimiento	
<input type="checkbox"/> Comprobación repetitiva anual efectuada	
<input type="checkbox"/> No verificado (no existe autorización)	
SELLADO DEL TEJADO:	
<input type="checkbox"/> ausencia de daños	
<input type="checkbox"/> No hay corrosión	
PIEZAS VISIBLES DE LOS PUNTOS DE FIJACIÓN:	
<input type="checkbox"/> No hay deformación	
<input type="checkbox"/> No hay corrosión	
<input type="checkbox"/> Uniones atornilladas aseguradas	
<input type="checkbox"/> Par de apriete de los tornillos de fijación	
<input type="checkbox"/> Asiento fijo	
CABLE DE ACERO INOXIDABLE:	
<input type="checkbox"/> Control visual	
<input type="checkbox"/> Alambres de cable	
<input type="checkbox"/> ...	

PROTOCOLO DE PRUEBAS _____ (Parte 2/2)

SISTEMA DE LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

PUNTOS DE PRUEBA:

icomprobados y en orden!

DEFICIENCIAS ENCONTRADAS:

(Descripción de la deficiencia/medidas)

SOPORTES INTERMEDIOS DE CABLE:

No hay deformación

Cordones de soldadura

Uniones atornilladas aseguradas

FIJACIONES DE ESQUINAS:

No hay deformación

Cordones de soldadura

...

FIJACIONES FINALES:

No hay deformación

Cordones de soldadura

...

CIERRES FINALES:

Enlazamiento de cuña

Pinza del indicador de caída

Tensión previa de cable 75 a 120 kg

Prueba puntos de soldadura (corrosión en fisuras)

...

CARRO: Tipo: INNOTECH «AIO-GLEIT-...»

Unión atornillada asegurada

Ranura de deslizamiento (véanse las instrucciones de uso «AIO-GLEIT-...» correspondientes)

Mosquetón original INNOTECH (según EN 362)

...

INTEGRACIÓN EN LA INSTALACIÓN DE PROTECCIÓN CONTRA RAYOS:

(según la normativa correspondiente de protección contra rayos):

Uniones atornilladas aseguradas

Bornes

No verificado

...

Resultado de la recepción: El sistema de seguridad corresponde a las instrucciones de uso del fabricante y al estado actual de la técnica. Se confirma la fiabilidad de seguridad técnica.

Observaciones: _____

Nombre: _____

Cliente

Comprobación: Contratista (persona experta,
familiarizada con el sistema de seguridad)

Fecha, sello de la empresa, firma

Fecha, sello de la empresa, firma

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Austria
www.innotech.at

